

From August – October 2019 Track Improvement work will occur between the Walnut Creek and Orinda Stations

Dear BART Neighbor:

BART crews will make extensive improvements and upgrades to the track between the Orinda and Walnut Creek stations from August through October, including six (6) weekend closures with no train service between Orinda and Walnut Creek (see below for dates).

During service hours, free buses instead of trains will carry passengers between those stations. In order to do construction, two eastbound lanes on Hwy 24 will be closed on select weekends to allow equipment and material to be placed near and in our trackway. This critical work will replace nearly 50-year old track infrastructure and is made possible by utilizing voter-authorized, Measure RR funds.

In addition to replacing track, BART will install new switches, improve station platforms, and make other repairs to the system. Neighbors can expect lights at night, sounds of construction vehicles and the operation of heavy equipment during this maintenance period. Once the work is complete, you can expect a decrease in the noise level from trains. BART passengers should experience a smoother, safer, and more reliable ride.

On the following dates, passengers traveling through Orinda, Lafayette or Walnut Creek stations will be required to leave their train and take a free bus provided by County Connection and AC Transit to the next station in their direction of travel.

The bus bridge dates are August 17-18, August 31-September 2, September 14-15, September 28-29, October 12-13, and October 26-27. Buses will provide the following shuttle services:

- 1. Direct service between Orinda and Walnut Creek**
- 2. Service between Orinda, Lafayette, and Walnut Creek stations.**

BART passengers traveling through this area should expect delays of 40 minutes or more, so please plan accordingly. Passengers traveling toward San Francisco, who typically park at Walnut Creek, Lafayette, or Pleasant Hill/Contra Costa Centre, may choose to drive to the Orinda Station and park for free to avoid the bus bridge. Automobile drivers headed eastbound, can expect delays of up to 20 minutes on Highway 24.

If you have any questions, you may contact **Ariel Mercado** at **(510) 287-4939** or email him at **AMercad@bart.gov**.

If you need language assistance services, please call BART's Transit Information Center at (510) 465-2278.

Si necesita servicios de asistencia de idioma, llame al centro de información de tránsito del BART al (510) 465-2278.

如需語言援助服務，請致電 BART 公共交通資訊中心，電話號碼為 (510) 465-2278。

통역이 필요하시면, BART 수송 정보 센터 (510) 465-2278로 전화해 주십시오.

Nếu quý vị cần các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, xin gọi cho Trung Tâm Thông Tin Chuyên Chở Công Cộng của BART tại số (510) 465-2278.

Kung kailangan mo ang tulong ng mga serbisyo ng wika, paki tawagan ang BART Transit Information Center na (510) 465-2278.



SAN FRANCISCO BAY AREA RAPID TRANSIT DISTRICT
300 Lakeside Drive, P.O. Box 12688
Oakland, CA 94604-2688

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
OAKLAND, CA
PERMIT #2508

ECR-WSS

POSTAL CUSTOMER



BART Track Maintenance Notice

**Aviso de mantenimiento
de las vías de BART**

BART路軌維修通知



De agosto a octubre de 2019

Se llevarán a cabo obras para el mejoramiento de las vías entre las estaciones Walnut Creek y Orinda

Estimado vecino de BART:

Las cuadrillas de trabajo de BART realizarán extensas mejoras y actualizaciones a las vías entre las estaciones Orinda y Walnut Creek de agosto a octubre, incluyendo seis (6) cierres durante los fines de semana en los que no habrá servicio de trenes entre Orinda y Walnut Creek (ver las fechas más adelante).

Durante las horas de servicio, los pasajeros que deban cubrir el trayecto entre esas estaciones serán trasladados en autobuses gratuitos. Con el fin de realizar las obras de construcción, dos carriles de la carretera Hwy 24 con dirección al este serán cerrados durante algunos fines de semana para permitir la colocación de equipo y materiales cerca o sobre nuestras vías. Esta obra crucial reemplazará la infraestructura de vías férreas de casi 50 años de antigüedad, lo cual es posible gracias a los fondos de la Medida RR autorizada por los votantes.

Además de reemplazar las vías, BART instalará nuevos interruptores, mejorará los andenes de las estaciones y realizará otras reparaciones en el sistema. Los vecinos pueden esperar ver iluminación por la noche, escuchar ruido de vehículos de construcción y la operación de maquinaria pesada durante este periodo de mantenimiento. Una vez que las obras hayan terminado, puede esperarse una reducción en el nivel de ruido de los trenes. Los pasajeros de BART deberán poder realizar viajes más tranquilos, seguros y confiables.

Durante las siguientes fechas, los pasajeros que pasen por las estaciones Orinda, Lafayette o Walnut Creek deberán bajar de los trenes para tomar autobuses gratuitos, suministrados por County Connection y AC Transit, que los transportarán hasta la siguiente estación en su dirección de viaje.

Las fechas de operación de los autobuses de enlace son 17 y 18 de agosto, 31 de agosto al 2 de septiembre, 14 y 15 de septiembre, 28 y 29 de septiembre, 12 y 13 de octubre y 26 y 27 de octubre. Los autobuses proporcionarán los siguientes servicios de enlace:

1. Servicio directo entre Orinda y Walnut Creek
2. Servicio entre las estaciones Orinda, Lafayette y Walnut Creek

Los pasajeros de BART que viajen a través de esta área deberán esperar demoras de 40 minutos o más, por lo que les recomendamos planear sus recorridos tomando esto en cuenta. Los pasajeros que viajen hacia San Francisco que generalmente estacionen sus autos en Walnut Creek, Lafayette o Pleasant Hill/Contra Costa Centre, podrán conducir a la estación Orinda y estacionarse gratis para evitar el uso de autobuses de enlace. Los conductores de autos con rumbo al este pueden esperar retrasos de hasta 20 minutos en Highway 24.

Si tiene preguntas, puede comunicarse con Ariel Mercado al (510) 287-4939 o enviarle un email a AMercad@bart.gov.

2019年8月至10月 Walnut Creek 和 Orinda 捷運站之間 將進行軌道改善工程

BART 捷運站鄰居，大家好：

在8月到10月期間，BART 工作人員將在 Orinda 和 Walnut Creek 捷運站之間進行大規模軌道改善和升級工程；工程包括在6個週末期間關閉 Orinda 和 Walnut Creek 之間的捷運站，且不提供列車服務（請參閱以下日期）。

在捷運服務時間內，BART 將以免費公車代替捷運列車，以便接送乘客來往於這些捷運站之間。為了在選定的週末進行施工，24 號高速公路兩條東行車道將關閉，以方便我們將設備和材料放到捷運軌道內和附近。這項重要工程將取代約 50 年歷史的軌道基礎設施，並且將運用選民投票通過的 RR 議案基金來完成。

除了更換軌道，BART 還將安裝新開關、改善車站月台，並進行系統其他修復工作。在這段維修期間內，附近居民將會在夜間看到燈光、聽見施工車輛的聲音，以及見到施工人員操作重型設備。當工程完成後，列車發出的噪音聲量將會下降。BART 乘客的搭乘體驗應該會更平穩、更安全且更可靠。

在下列日期經由 Orinda、Lafayette 或 Walnut Creek 捷運站往來的乘客必須下車，並搭乘由 County Connection 和 AC Transit 提供的免費公車，前往他們行車方向的下個捷運站。

公車連接服務日期為 8 月 17-18 日、8 月 31 日-9 月 2 日、9 月 14-15 日、9 月 28-29 日、10 月 12-13 日、10 月 26-27 日。公車將提供下列短程接送服務：

1. Orinda 與 Walnut Creek 之間的直達公車服務
2. Orinda、Lafayette 與 Walnut Creek 捷運站之間的公車服務

往來該區的 BART 乘客應預計會延誤 40 分鐘或更久，所以請根據此延誤時間做好規劃。若乘客平常停車在 Walnut Creek、Lafayette 或 Pleasant Hill/Contra Costa Centre 捷運站後再前往舊金山，這段時間內可選擇開車至 Orinda 捷運站並免費停車在該站，這樣就可避免搭乘短程巴士。往東向行駛的駕車乘客，應預計會在 24 號高速公路上延誤 20 分鐘。

如果您有任何問題，可以致電 (510) 287-4939 與 Ariel Mercado 聯絡，或發送電子郵件至 AMercad@bart.gov。